

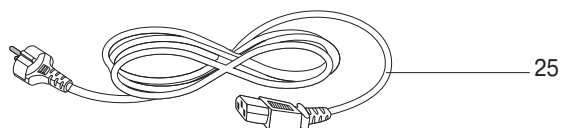
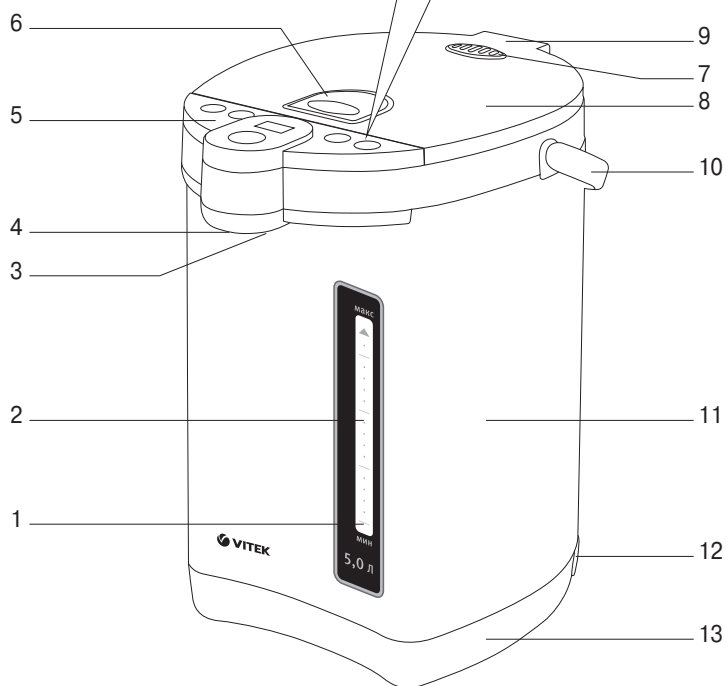
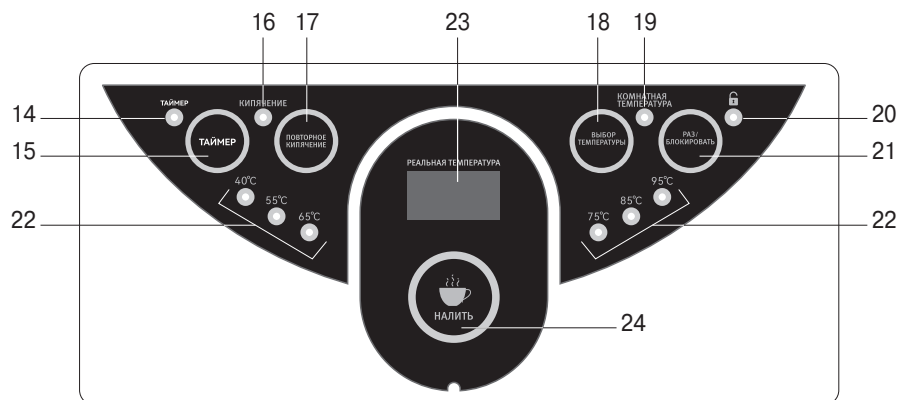
VT-1186

Thermopot

Термопот

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	3
GB Manual instruction	9
KZ Пайдалану нұсқасы	14
UA Інструкція з експлуатації	20
KG Пайдалануу боюнча нускама	26
RO Instrucțiune de exploatare	31



ТЕРМОПОТ VT-1186

Электрический термопот предназначен для кипячения воды и поддержания необходимой температуры воды.

ОПИСАНИЕ

1. Отметка минимального уровня воды
2. Шкала уровня воды
3. Кнопка включения подачи воды
4. Носик слива воды
5. Панель управления
6. Клавиша открытия крышки
7. Отверстия выхода пара
8. Съёмная верхняя крышка
9. Фиксатор крышки
10. Ручка для переноски
11. Корпус
12. Разъём для подключения сетевого шнура
13. Поворотная подставка

Панель управления

14. Индикатор включения таймера «ТАЙМЕР»
15. Кнопка установки времени таймера «ТАЙМЕР»
16. Индикатор режима кипячения воды «КИПЯЧЕНИЕ»
17. Кнопка включения повторного кипячения воды «ПОВТОРНОЕ КИПЯЧЕНИЕ»
18. Кнопка выбора температуры воды «ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ»
19. Индикатор режима комнатная температура «КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА»
20. Индикатор разблокировки подачи воды 
21. Кнопка разблокировки подачи воды «РАЗБЛОКИРОВАТЬ»
22. Индикаторы установленной температуры поддержания «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C»
23. Дисплей
24. Кнопка включения подачи воды «НАЛИТЬ»
25. Сетевой шнур

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием электрического термопота внимательно прочитайте инструкцию.

- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током или к травме.
- При отсоединении сетевого шнура от электрической розетки всегда держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сам сетевой шнур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте термопот без воды.
- Не роняйте и не наклоняйте прибор.
- Используйте термопот только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в термопote не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки.
- Запрещается наполнять термопот непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термопота используйте подходящую посуду.
- Ставьте термопот на ровную сухую и устойчивую поверхность, не ставьте термопот на край стола.
- Запрещается располагать термопот рядом со стенами или вблизи стенок кухонной мебели.
- Установите термопот так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 50 см.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите за тем, чтобы он не касался горячих или острых краёв мебели.
- Во время кипячения воды запрещается открывать крышку термопота и сливать воду.
- Не вращайте устройство во время слива воды.

РУССКИЙ

- Не прилагайте большого усилия при закрытии крышки. При использовании термopота убедитесь, что крышка плотно закрыта.
- Не наклоняйтесь и не подносите руки к отверстиям для выпуска пара, это может привести к ожогу. Не закрывайте отверстие для выпуска пара какими-либо предметами.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям термopота.
- Будьте осторожны при переносе термopота, наполненного кипятком.
- Запрещается переносить термopот, взявшись за клавишу открытия крышки.
- При сливе горячей воды соблюдайте осторожность.
- Для слива остатков горячей воды из колбы термopота рекомендуется предварительно снять крышку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте термopот, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не помещайте термopот в посудомоечную машину.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проин-

структурированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри термopота могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

- Извлеките термopот из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номи-

нальной частоте никакая настройка не требуется.

- Установите термопот на сухой ровной поверхности так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 50 см.
- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее.
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды «FULL», расположенную на внутренней поверхности колбы термопота.
- Вставьте штекер сетевого шнура (25) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (25) в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал. Термопот включится в режим кипячения, загорится индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ», на дисплее (23) цифровыми символами, отобразится температура нагрева воды, загорится индикатор (22) поддержания температуры воды «85°C». Температура поддержания воды «85°C» установлена по умолчанию.
- После длительного кипячения воды, прозвучат звуковые сигналы, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ» погаснет, индикатор режима поддержания температуры (22) «85°C» будет светиться. На дисплее (23) будет отображаться температура воды в термопote.

Примечания:

- в термопote используется технология длительного кипячения воды, что позволяет значительно уменьшить содержание растворённого в воде хлора;
- каждое нажатие кнопок управления сопровождается звуковым сигналом.
- Слейте воду, для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку (21) «РАЗБЛОКИРОВАТЬ», при этом загорится и будет мигать индикатор (20) «».

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Первый вариант: подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например, чашку, и нажмите краем чашки на кнопку подачи воды (3).

Второй вариант: подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4) и нажмите кнопку подачи воды (24) «НАЛИТЬ».

Примечание: подача воды осуществляется только при включенном индикаторе (20) «», если вы нажали кнопку (21) и не произвели никаких действий, в этом случае индикатор (20) «» погаснет через 10 секунд.

- Для отключения термопота, выньте вилку сетевого шнура (25) из электрической розетки.
- Откройте крышку термопота (8) и дождитесь его полного остывания.
- Перед тем как снять крышку (8), приоткройте её и потяните крышку (8) по направлению к панели управления (5).
- Наклоняя термопот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) в фиксатор (9), для этого расположите крышку (8) под небольшим углом и вставьте крышку (8) в фиксатор (9). Перед использованием термопота убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована.
- Термопот готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее потяните вверх.
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды «FULL», расположенную на внутренней поверхности колбы термопота.
- Вставьте штекер сетевого шнура (25) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (25) в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал. Термопот включится в режим кипячения, загорится индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ», на дисплее (23) цифровыми символами, отобразится температура нагрева воды, загорится индикатор (22) поддержания температуры воды «85°C».
- Температура поддержания воды «85°C» установлена по умолчанию.
- После длительного кипячения воды, прозвучат звуковые сигналы, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ» погаснет, индикатор режима поддержания температуры (22) «85°C» будет светиться.

РУССКИЙ

- Когда вода в термопоте остынет ниже температуры «85°», включится нагревательный элемент, и температура воды будет поддерживаться.
- Если температура воды снизится значительно ниже установленной, например, вы долили холодную воду, в этом случае включиться режим кипячения, индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ» загорится. После кипячения воды её температура будет поддерживаться в зависимости от установленного значения и будет отображаться индикаторами (22).
- Для изменения необходимой температуры поддержания горячей воды нажмите кнопку выбора температуры воды (18) «ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ». Вы можете выбрать температуру поддержания «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C».
- Рекомендуемая температура для заваривания чая и приготовления других напитков:
 - «40°» – температура воды для приготовления детских молочных смесей;
 - «85°» – зелёный и жёлтый чай;
 - «95°» – чёрный чай.
- Установленная температура поддержания отображается индикаторами (22).
- Последовательными нажатиями кнопки (18) «ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ» (после температуры поддержания «95°C»), можно включить или выключить режим «КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА», при этом загорится индикатор (19). При выборе режима комнатной температуры, загорится индикатор (19) «КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА». В этом режиме вода в термопоте будет остывать до температуры 25°C, после этого включиться режим кипячения, после кипячения вода опять будет остывать до 25°C.

Примечание: - для повторного кипячения воды нажмите кнопку (17) «ПОВТОРНОЕ КИПЯЧЕНИЕ», при этом загорится индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ», для выключения режима повторного кипячения ещё раз нажмите кнопку (17) «ПОВТОРНОЕ КИПЯЧЕНИЕ», индикатор (16) «КИПЯЧЕНИЕ» погаснет.

- Слейте воду, для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку (21) «РАЗБЛОКИРОВАТЬ», при этом загорится и будет мигать индикатор (20) «».

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Первый вариант: подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например, чашку, и нажмите краем чашки на кнопку подачи воды (3).

Второй вариант: подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4) и нажмите кнопку подачи воды (24) «НАЛИТЬ».

Примечание: подача воды осуществляется только при включенном индикаторе (20) «», если вы нажали кнопку (21) и не произвели никаких действий, в этом случае индикатор (20) «» погаснет через 10 секунд.

- Для отключения термопота, выньте вилку сетевого шнура (25) из электрической розетки.
- Откройте крышку термопота (8) и дождитесь его полного остывания, снимите крышку (8) (см. пункт ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ), слейте из него воду, установите крышку (8) на место и уберите термопот на хранение.

ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ ТЕРМОПОТА

- Для включения таймера, нажмите кнопку (15) «ТАЙМЕР», при этом загорится индикатор (14) «ТАЙМЕР», цифровыми символами на дисплее (23) отобразится время до включения термопота «2Н».
- Повторными нажатиями кнопки (15) «ТАЙМЕР», вы можете установить необходимое время до включения термопота от 2 до 24 часов, которое будет отображаться на дисплее (23). Для выключения таймера нажимайте кнопку (15) «ТАЙМЕР» до тех пор, пока индикатор (14) не погаснет или выньте вилку сетевого шнура (25) из электрической розетки.

Защита от перегрева

- Если вы случайно включили термопот, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то сработает автоматический термopедохранитель, при этом на дисплее (23) отобразятся символы «E2, E1». В этом случае выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки, дайте термопоту остыть в течение 20-30 минут, затем заполните термопот

водой и включите, термопот будет работать в нормальном режиме.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите термопот от электрической сети, слейте воду и дайте термопоту остыть.
- Перед тем как снять крышку (8), приоткройте её и потяните крышку (8) по направлению к панели управления (5).
- Наклоняя термопот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) в фиксатор (9), для этого расположите крышку (8) под небольшим углом, и вставьте крышку (8) в фиксатор (9). Перед использованием термопота убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса (11) термопота слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные моющие средства. Запрещается использовать металлические щетки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Не погружайте сетевой шнур (25) и термопот в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте термопот в посудомоечную машину.

Пятна на внутренней поверхности термопота

При воздействии различных примесей, содержащихся в воде, внутренняя поверхность металлической колбы может изменить свой цвет.

- Удаление пятен можно производить лимонной кислотой или столовым уксусом.
- Для устранения привкуса лимонной кислоты или уксуса вскипятите воду и слейте ее.
- Повторите процедуру до полного устранения запаха и привкуса воды.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся на внутренней поверхности металлической колбы, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя. Перегорание нагревательного элемента, при наличии в термопote накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните термопот водой с разведенным в ней столовым уксу-

сом в пропорции 2:1 до отметки максимального уровня «FULL».

- Вставьте штекер сетевого шнура (25) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (25) в электрическую розетку.
- Термопот включится в режим кипячения. После закипания воды, выньте вилку сетевого шнура (25) из электрической розетки и оставьте термопот с раствором уксуса на ночь.
- Утром слейте раствор уксуса, наполните термопот водой до максимального уровня «FULL», вскипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников, строго соблюдая инструкцию по использованию средства.
- При необходимости повторите процедуру очистки термопота несколько раз.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать термопот на длительное хранение, отключите его от электросети, дайте устройству остыть и слейте воду.
- Проведите чистку термопота.
- Храните термопот в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Термопот – 1 шт.

Сетевой шнур – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номинальная потребляемая

мощность: 1200-1430 Вт

Максимальный объем воды: 5,0 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с

РУССКИЙ

последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

THERMOPOT VT-1186

An electric thermopot is intended for boiling water and maintaining the required temperature of water.

DESCRIPTION

1. Minimal water level mark
2. Water level scale
3. Water dispense on button
4. Spout for pouring water
5. Control panel
6. Lid opening button
7. Steam release openings
8. Removable upper lid
9. Lid lock
10. Carrying handle
11. Body
12. Power cord connector
13. Rotary base

Control panel

14. Timer activation indicator «TIMER»
15. Timer setting button «TIMER»
16. Water boiling mode indicator «BOILING»
17. Repeat boiling button «REBOIL»
18. Water temperature selection button «TEMPERATURE SELECTION»
19. Room temperature mode indicator «ROOM TEMPERATURE»
20. Water dispensing lock indicator «»
21. Water dispensing unlock button «UNLOCK»
22. Maintained temperature indicator «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C»
23. Display
24. Water dispensing button «DISPENSE»
25. Power cord

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

- Before using the electric thermopot, read this instruction manual carefully.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a «euro plug»; plug it into the socket with reliable grounding contact.

- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not connect or disconnect the power cord with wet hands, this may cause electric shock or injuries.
- When unplugging the unit, always pull the plug but not the cord.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not switch the thermopot on if it is empty.
- Do not drop or tilt the unit.
- Use the thermopot only for water boiling; it is prohibited to heat or boil other liquids in it.
- Ensure that water level in the thermopot is not below the minimal mark and not above the maximal mark.
- Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.
- Place the thermopot on a flat dry and stable surface; do not place the thermopot on the edge of the table.
- Do not place the thermopot next to the walls or close to the kitchen furniture.
- Place the thermopot keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall and at least 50 cm gap above the thermopot.
- Do not use the unit near heat sources or open fire.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot or sharp edges of furniture.
- Do not open the lid and do not pour water out during boiling.
- Do not rotate the unit during water pouring.
- Do not apply excessive effort when closing the lid. When using the thermopot, make sure that the lid is closed tightly.
- Keep your hands away and do not bend over the steam release openings, it may cause burns. Do not block the steam release opening with any objects.
- Do not touch hot surfaces of the thermopot.
- Be careful while carrying the thermopot filled with boiling water.
- Do not carry the thermopot holding it by the lid opening button.
- Be careful when pouring out hot water.
- Remove the lid before draining the remaining hot water from the thermopot flask.

ENGLISH

- To avoid risk of electric shock, do not immerse the thermopot, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Unplug the unit, if you are not using it or before cleaning.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.
- Before taking the unit away for long storage or before cleaning, unplug it, pour out water and let the unit cool down and dry.
- For children's safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the thermopot, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the thermopot; remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Place the thermopot on a dry flat surface keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall or furniture and at least 50 cm gap above the thermopot.
- Open the lid (8) by pressing the button (6) and holding it.
- Fill the thermo pot with water using suitable utensils, ensuring not to exceed the «FULL» water level mark located on the inner surface of the thermo pot's container.
- Insert the power cord (25) connector into the socket (12) on the thermo pot body, and plug the power cord (25) into the mains - you will hear a sound signal. The thermo pot will enter boiling mode, the «BOILING» indicator (16) will turn on, and the digital display (23) will show the water heating temperature. The maintenance temperature indicator «85°C» (22) will also turn on, representing the default water temperature for maintenance.
- After prolonged boiling, you will hear sound signals, and the thermo pot will switch to temperature maintenance mode. The «BOILING» indicator (16) will turn off, and the maintenance temperature indicator «85°C» (22) will remain lit. The temperature of the water inside the thermo pot will be shown on the digital display (23).

Notes:

- *the thermopot uses a long boiling technology which allows to significantly reduce the chlorine level in water;*
- *every pressing of the control buttons is accompanied with a sound signal.*

- Drain the water by unlocking the water dispensing pump using the «UNLOCK» button (21), which will cause the indicator (20) «» to turn on and start flashing.

Attention! *Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.*

Option 1: Place a suitable container under the water outlet nozzle (4), such as a cup, and press the dispensing button (3) with the edge of the cup.

Option 2: Place a suitable container under the water outlet nozzle (4) and press the «DISPENSE» button (24) to dispense water.

Note: *Water dispensing occurs only when the «» indicator (20) is active. If no action is taken after pressing the button (21), the «» indicator (20) will turn off after 10 seconds.*

- To switch the thermo pot off, unplug the power cord (25) from the mains.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely.
- Before removing the lid (8) open it and pull the lid (8) to the control panel (5).
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) in the lock (9). To do it, place the lid (8) at a small angle and insert the lid (8) into the lock (9). Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly.
- The thermopot is ready for operation.

USAGE OF THERMOPOT

- Open the lid (8) by pressing the key (6) and holding it pull up.
- Fill the thermo pot with water using suitable containers, ensuring not to exceed the «FULL» water level mark on the inner surface of the thermo pot's container.
- Insert the power cord (25) connector into the socket (12) on the thermo pot body, and plug the power cord (25) into the mains - you will hear a sound signal. The thermo pot will enter boiling mode, the «BOILING» indicator (16) will turn on, and the digital display (23) will show the water heating temperature. The temperature indicator (22) «85°C» will also turn on, representing the default water temperature for maintenance.
- By default the maintenance temperature is set to «85°C».

- After prolonged boiling you will hear sound signals, and the thermo pot will switch to temperature maintenance mode. The «BOILING» indicator (16) will turn off, and the maintenance temperature indicator «85°C» (22) will remain lit.
- When the water in the thermo pot cools below «85°C», the heating element will activate to maintain the water temperature.
- If the water temperature drops significantly below the set temperature, for example, due to added cold water, the boiling mode will activate again. The «BOILING» indicator (16) will turn on, and after boiling, the water temperature will be maintained based on the set value, indicated by the temperature indicators (22).
- To change the desired hot water maintenance temperature, press the water temperature selection «TEMPERATURE SELECTION» button (18). You can choose among the maintenance temperatures of «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C».
- Recommended temperatures for steeping tea and preparing other beverages:
 - «40°C» – water temperature for preparing infant formula;
 - «85°» – green and yellow tea;
 - «95°» – black tea.
- The set maintenance temperature is displayed by the temperature indicators (22).
- By tapping the temperature selection button (18) (after «95°C» maintenance temperature), you can enable or disable the «ROOM TEMPERATURE» mode, indicated by the indicator (19) turning on. When selecting the room temperature mode, the «ROOM TEMPERATURE» indicator (19) will turn on. In this mode water in the thermo pot will cool down to the temperature of 25°C, after which the boiling mode will enable. After boiling water will be cooling down to 25°C again.

Note: *to reboil the water, press the button (17) «REBOIL». The «BOILING» indicator (16) will turn on. Press the button (17) «REBOIL» again to deactivate the reboil mode. The «BOILING» indicator (16) will turn off.*

- Drain the water by unlocking the water dispensing pump using the «UNLOCK» button (21), which will cause the indicator (20) «» to turn on and start flashing.

Caution! *Exercise caution while draining water to avoid burns from hot water.*

ENGLISH

Option 1: Place a suitable container under the water outlet nozzle (4), such as a cup, and press the dispensing button (3) with the edge of the cup.

Option 2: Place a suitable container under the water outlet nozzle (4) and press the «DISPENSE» button (24) to dispense water.

Note: - water dispensing occurs only when the indicator (20) «» is lit. If no action is taken after pressing the button (21), the indicator (20) «» will turn off after 10 seconds.

- Unplug the power cord plug (25) from the mains to switch the thermo pot off.
- Open the thermo pot lid (8) and wait for it to cool down completely. Remove the lid (8) (see «BEFORE THE FIRST USE» section), drain the water, place the lid (8) back on, and store the thermo pot.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely, remove the lid (8) (see the chapter BEFORE THE FIRST USE), place, drain the water, install the lid (8) back to its place and put the thermopot away for storage.

TIMER SETTING FOR THE THERMO POT

- To activate the timer, press the «TIMER» button (15). The «TIMER» indicator (14) will turn on, and the digital display (23) will show the time until the thermo pot turns on, such as «2H».
- By tapping the «TIMER» button (15), you can set the thermo pot to turn on in from 2 to 24 hours. The selected time will be shown on the display (23). To deactivate the timer, press the «TIMER» button (15) until the indicator (14) turns off, or unplug the power cord plug (25) from the mains.

Overheat protection

- If the thermo pot is accidentally switched on with the water level below the minimum mark, the automatic thermal cutoff will activate, and «E2, E1» symbols will appear on the display (23). In this case, unplug the power cord plug from the mains, allow the thermo pot to cool for 20-30 minutes, refill it with water, and switch it on. The thermo pot will operate normally.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the thermopot from the mains, pour out water and let the thermopot cool down completely.

- Before removing the lid (8) open it and pull the lid (8) to the control panel (5).
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) in the lock (9). To do it, place the lid (8) at a small angle and insert the lid (8) into the lock (9). Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly.
- Clean the exterior surface of the thermo pot body (11) with a slightly damp cloth, then wipe it dry.
- Use neutral cleaning agents for removing stains. Do not use metal brushes, abrasive cleaning agents, or solvents.
- Do not submerge the power cord (25) or thermo pot in water or any other liquids.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.

Stains on the inner surface of the thermopot

The inner surface of the metal flask may change its color under the influence of different water impurities.

- You can remove the stains with citric acid or vinegar.
- To remove the flavour of citric acid or vinegar, boil water and pour it out.
- Repeat this procedure until the smell and taste vanish completely.

Descaling

- Scale, appearing inside the metal flask, causes the heating element overheating and malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the thermopot is not covered by warranty.
- To remove scale, fill the thermo pot with water mixed with white vinegar in a 2:1 ratio up to the «FULL» level mark.
- Insert the power cord plug (25) into the socket (12) on the thermo pot body, and plug the power cord (25) into the mains.
- The thermo pot will enter boiling mode. After the water boils, unplug the power cord plug (25) from the mains and leave the thermo pot with the vinegar solution overnight.
- In the morning pour out the vinegar solution, fill the thermopot with water up to the maximal level «FULL», boil it and pour out the water.

- You can use special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions on the detergent usage.
- If necessary, perform the cleaning procedure several times.

STORAGE

- Before taking the thermopot away for long storage, unplug it, let the unit cool down and pour out the remaining water.
- Clean the thermopot.
- Keep the thermopot out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Thermopot – 1 pc.

Power cord – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Rated input power: 1200-1430 W

Maximal water capacity: 5,0 L

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may

be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

ҚАЗАҚША

ТЕРМОПОТ VT-1186

Электр термопот суды қайнатуға және судың қажетті температурасын сақтауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Судың минималды деңгейінің белгісі
2. Су деңгейінің шәкілі
3. Су жіберуді іске қосу батырмасы
4. Су құю шүмегі
5. Басқару панелі
6. Қақпақты ашу пернесі
7. Бу шығатын саңылаулар
8. Алынбалы үстіңгі қақпақ
9. Қақпақ бекіткіші
10. Тасымалдауға арналған қолсап
11. Корпусы
12. Желі бауын қосуға арналған ағытпа
13. Айналатын түпқойма

Басқару тақтасы

14. Таймерді қосу индикаторы «ТАЙМЕР»
15. Таймер уақытын белгілеу батырмасы «ТАЙМЕР»
16. Судың қайнау режимі индикаторы «ҚАЙНАТУ»
17. Суды қайтадан қайнату батырмасы «ҚАЙТАДАН ҚАЙНАТУ»
18. Су температурасын таңдау батырмасы «ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ»
19. Бөлме температурасы режимінің индикаторы «БӨЛМЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ»
20. Су жіберуді бұғаттаудан босату индикаторы «»
21. Су жіберуді бұғаттаудан босату түймесі «БҰҒАТТАУДАН БОСАТУ»
22. Белгіленген температураны сақтау индикаторлары «40°C-55°C-65°C-85°C-98°C»
23. Дисплейі
24. Судың берілуін қосу түймесі «Құю»
25. Желілік бау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА-дан аспайтын қорғаныс сәндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электр термопотты пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.

- Аспаптың жұмыс кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желі бауы «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді тұйықталған электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу қаупіне жол бермеу үшін аспапты электр розеткасына қосқан кезде жалғастырғышты пайдаланбаңыз.
- Желі бауын сулы қолмен қоспаңыз және ажыратпаңыз, бұл электр тоғымен зақым немесе жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- Желі бауын электр розеткадан ажыратқанда, желі бауынан емес, желі бауының ашасынан ұстаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Термопотты сусыз қоспаңыз.
- Аспапты құлатпаңыз және еңкейтпеңіз.
- Термопотты тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, оның ішінде кез келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Термопоттағы судың деңгейі минималды белгісінен төмен және максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз.
- Термопотқа суды су құбыры шүмегінен тікелей толтыруға тыйым салынады, термопотты толтыру үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.
- Термопотты тегіс құрғақ және тұрақты бетке қойыңыз, термопотты үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Термопотты қабырғалардың қасында немесе асүйлік жиһаз қабырғаларына таяу орналастыруға тыйым салынады.
- Термопотқа дейінгі қабырғаның немесе жиһаздың ара қашықтығы 20 см-дан кем болмайтындай, ал термопоттың үстіндегі бос кеңістік 50 см-ден кем болмайтындай етіп термопотты орнатыңыз.
- Аспапты жылу көздерінің немесе ашық оттың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Электр бауы үстелден салбырауына жол бермеңіз, сонымен қатар, оның ыстық беттермен және жигаздардың өткір шеттерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Суды қайнату барысында термопоттың қақпағын ашуға және су құйып алуға тыйым салынады.
- Су құйып алу кезінде құрылғыны айналдырмаңыз.

- Қақпақты жабу кезінде қатты күш салмаңыз. Термопотты пайдалану кезінде қақпақтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Бу шығатын саңылауларға төнбеңіз және қолдарыңызды таямаңыз, бұл күйікке әкелуі мүмкін. Бу шығаруға арналған саңылауларды қандай да бір заттармен жаппаңыз.
- Термопоттың ыстық беттеріне қол тигізбеңіз.
- Қайнаған су толтырылған термопотты тасымалдағанда абай болыңыз.
- Термопотты қақпақты ашу пернесінен ұстап тасымалдамаңыз.
- Ыстық суды құю кезінде сақ болыңыз.
- Термопот құтысынан ыстық судың қалдықтарын төгу үшін қақпақты алдын-ала шешу ұсынылады.
- Электр ток соққысына жол бермеу үшін термопотты, желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе кез-келге басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер сіз аспапты пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Термопотты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Аспапты ұзақ уақытқа сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, аспаптың салқындап кебуіне уақыт беріңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Жұмыс істеп тұрған құрылғы жанында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар болса, аса зейінді болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және суыту кезінде құралды балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған құралға және оның желілік бауын ұстауына рұқсат бермеңіз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар

берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден аспапты бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, құрылғыны электр розеткадан ажыратыңыз да, кепілдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекенжайлары бойынша кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құрылғыны зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Құралды балалар және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғы төмен температурада тасымалданғанда немесе сақталған болса, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

Термопоттың ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

- Термопотты қаптамадан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бұзылған жерлері болса құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.

ҚАЗАҚША

- Термопотты қабырғадан немесе жиһаздан термопотқа дейінгі қашықтық 20 см кем болмайтындай, ал термопоттың үстіндегі кеңістік 50 см кем болмайтындай етіп, құрғақ тегіс бетке орнату керек.
 - Пернеге (6) басып және одан ұстап, қақпақты (8) ашыңыз.
 - Термопот ішіне қолайлы ыдысты пайдалана отырып су құйыңыз, термопот құтысының ішкі бетіне салынған судың максималды деңгейінің «FULL» белгісінен асырмаңыз.
 - Желі бауының штеккерін (25) термопот корпусындағы ағытпаға (12) тығыңыз, ал желі бауының ашасын (25) электр розеткаға қосыңыз, осы кезде дыбыстық белгі естіледі. Термопот қайнау режиміне қосылады, (16) «ҚАЙНАУ» индикаторы жанады, дисплейде (23) цифрлық таңбалармен судың қызу температурасы көрсетіледі, судың температурасын «85°C» ұстап тұру индикаторы (22) жанады. Суды ұстап тұру температурасы «85°C» әдепкі бойынша белгіленген.
 - Су ұзақ қайнағаннан кейін, дыбыс белгілері естіледі, термопот температураны ұстап тұру режиміне өтеді, бұл ретте «ҚАЙНАТУ» (16) индикаторы өшеді, температураны ұстап тұру режимінің индикаторы (22) «85°C» жанып тұрады. Дисплейде (23) термопоттағы судың температурасы көрсетіледі.
- Ескертпелер:**
- термопотта суды ұзақ қайнату технологиясы пайдаланылады, бұл суда ерітілген хлордың құрамын анағұрлым азайтуға мүмкіндік береді;
 - басқару батырмаларының әрбір басуы дыбыстық белгімен сүйемелденеді.
 - Суды төгіп тастаңыз, ол үшін (21) «БҰҒАТТАН ШЫҒАРУ» түймесін басу арқылы су беру сорғысын бұғаттан шығару керек, осы ретте (20) «» индикатор жанады және жыпылықтап тұрады.

Назар аударыңыз! Суды құйған кезде ыстық судан күйік алмау үшін абайлық сақтаңыз.

Бірінші нұсқа: суды құю шүмегінің (4) астына сәйкес келетін ыдысты қойыңыз, және тостағанның шетімен суды беру батырмасына (3) басыңыз.

Екінші нұсқа: сәйкес ыдысты су құятын шүмектің (4) астына қойыңыз және су беру түймесін (24) «ҚҰЮ» түймесін басыңыз.

Ескертпе: сумен жіберу (20) «» индикаторы қосылған кезде ғана жүзеге асырылады, егер сіз (21) батырмасын бассаңыз және ешқандай әрекет жасамасаңыз, бұл жағдайда (20) «» индикаторы 10 секундтан кейін сөнеді.

- Термопотты сөндіру үшін, желі бауының ашасын (25) электр розеткадан суырыңыз.
- Термопоттың қақпағын (8) ашыңыз және оның толық суығанын күтіңіз.
- Қақпақты (8) шешіп алардан бұрын, оны сәл ашыңыз және басқару панеліне (5) қарай қақпақты (8) тартыңыз.
- Термопотты еңкейтіп, су қалдығын абайлап құйып алыңыз.
- Қақпақты (8) бекіткішке (9) орнатыңыз, ол үшін қақпақты (8) шағын кішкене бұрышпен орналастырыңыз және қақпақты (8) бекіткішке (9) орнатыңыз, термопотты пайдаланар алдында қақпақтың (8) сенімді бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Термопот пайдалануға дайын.

ТЕРМОПОТТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Қақпақты ашыңыз (8) (6) пернесін басып, оны ұстап тұрып, жоғары қарай тартыңыз.
- Термопот ішіне қолайлы ыдысты пайдалана отырып су құйыңыз, бұл кезде термопот құтысының ішкі бетіне салынған судың максималды деңгейінің «FULL» белгісінен асырмаңыз.
- Желі бауының штеккерін (25) термопот корпусындағы ағытпаға (12) тығыңыз, ал желі бауының ашасын (25) электр розеткаға қосыңыз, осы кезде дыбыстық белгі естіледі. Термопот қайнау режиміне қосылады, (16) «ҚАЙНАУ» индикаторы жанады, дисплейде (23) цифрлық таңбалармен судың қызу температурасы көрсетіледі, судың температурасын «85°C» ұстап тұру индикаторы (22) жанады.
- Судың температурасын сақтау әдепкі бойынша «85°C» болып белгіленген.
- Су ұзақ қайнағаннан кейін дыбыс белгілері естіледі, термопот температураны ұстап тұру режиміне өтеді, бұл ретте (16) «ҚАЙНАТУ» индикаторы өшеді, температураны ұстап тұру режимінің индикаторы (22) «85°C» жанып тұрады.

- Термопотадағы су температурасынан «85°-тан» төмен суығанда, қыздыру элементі қосылады, және судың температурасы сақталады.
- Егер су температурасы белгілегеннен біршама төмен түсіп кетсе, мысалы, сіз қосымша су құйдыңыз, осы жағдайда қайнату режимі іске қосылады, (16) «ҚАЙНАТУ» индикаторы жанады, суды қайнатқаннан кейін оның температурасы белгіленген мәнге байланысты сақталады және индикаторлармен (22) көрсетіледі.
- Ыстық судың қажетті ұстап тұру температурасын өзгерту үшін су температурасын таңдау батырмасын (18) «ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ» басыңыз. Сіз «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C» температурасын сақтауды таңдай аласыз.
- Шайды демдеуге және басқа сусындарды әзірлеу үшін ұсынылатын температура:
 - «40°» – балаларға арналға сүт қоспаларын әзірлеу үшін;
 - «85°C» – жасыл және сары шай;
 - «95°» – қара шай.
- Белгіленген сақтау температурасы сәйкес индикатормен (22) көрсетіледі.
- Батырманы (18) «ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ» дәйектеп басу арқылы (ұстап тұру температурасынан «95°C» кейін), «БӨЛМЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ» режимін қосуға немесе өшіруге болады, бұл ретте индикатор (19) жанады. Бөлме температурасының режимін таңдағанда, индикатор (19) «БӨЛМЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ» жанады. Бұл режимде термопотадағы су 25°C температураға дейін салқындайды, содан кейін қайнату режимі қосылады, қайнағаннан кейін су тағы да 25°C-қа дейін салқындайды.

Ескертпе: суды қайта қайнату үшін «ҚАЙТА ҚАЙНАТУ» (17) батырмасын басыңыз, осы кезде «ҚАЙНАТУ» (16) индикаторы жанады, қайта қайнату режимін өшіру үшін «ҚАЙТА ҚАЙНАТУ» (17) батырмасын тағы басыңыз, «ҚАЙНАТУ» (16) индикаторы өшеді.

- Суды тегін тастаңыз, ол үшін (21) «БҰҒАТТАН ШЫҒАРУ» түймесін басу арқылы су беру сорғысын бұғаттан шығару керек, осы ретте (20) «» индикатор жанады және жыпылықтап тұрады.

Назар аударыңыз! Суды құйған кезде ыстық судан күйік алмау үшін абайлық сақтаңыз.

Бірінші нұсқа: суды құю шүмегінің (4) астына сәйкес келетін ыдысты қойыңыз, және тостағанның шетімен суды беру батырмасына (3) басыңыз.

Екінші нұсқа: сәйкес ыдысты су құятын шүмектің (4) астына қойыңыз және су беру түймесін (24) «ҚҰЮ» түймесін басыңыз.

Ескертпе: - су жіберілімі тек индикатор (20) «» қосұлы күйінде ғана іске қосылады, егер сіз батырманы (21) басып қалсаңыз және ешқандай әрекет жасамасаңыз, бұл жағдайда индикатор (20) «» 10 секундтан кейін сөнеді.

- Термопотты ажырату үшін, желі бауының ашасын (25) электр розеткадан суырыңыз.
- Термопоттың (8) қақпағын ашыңыз және оның толық салқындағанына дейін күтіңіз, қақпақты (8) шешіңіз (АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА тарауын қара), одан суды төгіңіз, қақпақты (8) орнына орнатыңыз және термопотты сақтау үшін алып қойыңыз.

ТЕРМОПОТТЫ ҚОСУ ТАЙМЕРІ

- Таймерді қосу үшін (15) «ТАЙМЕР» түймесін басыңыз, осы ретте (14) «ТАЙМЕР» индикаторы жанады, дисплейдегі (23) цифрлық таңбалар «2Н» термопотты қосқанға дейінгі уақыт көрсетеді.
- (15) «ТАЙМЕР» батырмасын қайта басу арқылы дисплейде (23) көрсетілетін 2-ден 24 сағатқа дейін термопот қосылғанға дейінгі қажетті уақытты орната аласыз. Таймерді өшіру үшін (15) «ТАЙМЕР» түймесін индикатор (14) сөнгенше басыңыз немесе электр розеткасынан желілік сымның ашасын (25) суырып алыңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

- Егер сіз термопотты абайсызда қосып қалсаңыз, ал су деңгейі минималды белгіден төмен болса, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады, бұл жағдайда дисплейде (23) «E2, E1» таңбалары көрсетіледі. Бұл жағдайда желі бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз, термопотқа 20-30 минут бойы салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін термопотты сумен толтырыңыз және іске қосыңыз, термопот қалыпты режимде жұмыс істейді.

ҚАЗАҚША

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалау алдында термopotты электр желісінен ажыратыңыз, суын төгіңіз және термopotқа салқындауға уақыт беріңіз.
- Қақпақты (8) шешіп алардан бұрын, оны сәл ашыңыз және басқару панеліне (5) қарай қақпақты (8) тартыңыз.
- Термopotты еңкейтіп, су қалдығын абайлап құйып алыңыз.
- Қақпақты (8) бекіткішке (9) орнатыңыз, ол үшін қақпақты (8) шағын кішкене бұрышпен орналастырыңыз және қақпақты (8) бекіткішке (9) орнатыңыз, термopotты пайдаланар алдында қақпақтың (8) сенімді бекігеніне көз жеткізіңіз. Термopotтың сыртқы бетін сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Термopot корпусының сыртқы бетін (11) сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ластануды жою үшін бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз, металл қылшақтарды, абразивтік тазалау құралдары мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Желі бауын (25) және термopotты суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Термopotты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

Термopotтың ішкі бетіндегі дақтар

Судың құрамында болатын әртүрлі қоспалардың әсерінен құтының ішкі металл беті өзінің түсін өзгертуі мүмкін.

- Дақтарды жоюды лимон қышқылымен немесе ас үйлік сірке сумен іске асыруға болады.
- Лимон қышқылының немесе сірке суының жағымсыз дәмін кетіру үшін суды қайнатыңыз және оны төгіп тастаңыз.
- Рәсімді судағы иіс пен дәм толық кеткенге дейін қайталаңыз.

Қақты кетіру

- Металл құтының ішкі бетінде пайда болатын қақ қыздыру элементінің қызып кетуіне және оның істен шығуына әкеледі. Шайнекте қақ бар болғанда, қыздыру элементінің жанып кетуі кепілдік жағдай болып табылмайды.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суының 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды

термopotтың максималды «FULL» деңгейіне дейін құйыңыз.

- Желілік бау штекерін (25) термopot корпусындағы ағытпаға (12) салыңыз, ал желілік бау ашасын (25) электр розеткаға қосыңыз.
- Термopot қайнату режиміне қосылады. Су қайнағаннан кейін, желі бауының ашасын (25) электр розеткадан шығарыңыз және сірке су ерітіндісі бар термopotты түнге қалдырыңыз.
- Қақты кетіру үшін құралдарды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қатаң сақтап, электр шайнектерге арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады.
- Қажет болған кезде термopotты тазалау рәсімін бірнеше рет қайталаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Термopotты ұзақ мерзімге сақтауға алып қойярдан бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз, құрылғының салқындауына мүмкіндік беріңіз және суды төгіңіз.
- Термopotты тазалауды жүргізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Термopot – 1 дн.

Желі бауы – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналдық тұтыну қуаты: 1200-1430 Вт

Судың максималды көлемі: 5,0 л

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді

анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНСЬКА

ТЕРМОПОТ VT-1186

Електричний термопот призначений для кип'ятіння води та підтримання необхідної температури води.

ОПИС

1. Відмітка мінімального рівня води
2. Шкала рівня води
3. Кнопка увімкнення подачі води
4. Носик зливання води
5. Панель керування
6. Клавіша відкриття кришки
7. Отвори виходу пари
8. Знімна верхня кришка
9. Фіксатор кришки
10. Ручка для перенесення
11. Корпус
12. Роз'єм для підмикання мережного шнура
13. Поворотна підставка

Панель керування

14. Індикатор увімкнення таймера «ТАЙМЕР»
15. Кнопка встановлення часу таймера «ТАЙМЕР»
16. Індикатор режиму кип'ятіння води «КИП'ЯТІННЯ»
17. Кнопка увімкнення повторного кип'ятіння води «ПОВТОРНЕ КИП'ЯТІННЯ»
18. Кнопка вибору температури води «ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ»
19. Індикатор режиму кімнатна температура «КІМНАТНА ТЕМПЕРАТУРА»
20. Індикатор розблокування подавання води «»
21. Кнопка розблокування подавання води «РОЗБЛОКУВАТИ»
22. Індикатори встановленої температури підтримання «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C»
23. Дисплей
24. Кнопка увімкнення подавання води «НАЛИТИ»
25. Мережевий шнур

УВАГА!

Для додаткового захисту у колі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням електричного термопота уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її у розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не приєднуйте та не від'єднуйте мережний шнур мокрими руками, це може призвести до ураження електричним струмом або до травми.
- При від'єднанні мережного шнура з електричної розетки завжди тримайтеся за вилку мережного шнура, а не за сам мережний шнур.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте термопот без води.
- Не упускайте та не нахилийте пристрій.
- Використовуйте термопот тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити у ньому будь-які інші рідини.
- Наглядайте, щоб рівень води у термопоті не був нижче мінімальної позначки та і вище максимальної позначки.
- Забороняється наповнювати термопот безпосередньо з водопровідного крана, для наповнення термопота використовуйте відповідний посуд.
- Ставте термопот на рівну суху та стійку поверхню, не ставте термопот на край столу.
- Забороняється розташовувати термопот поруч зі стінами або поблизу стінок кухонних меблів.
- Установіть термопот так, щоб від стіни або меблів до термопота залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над термопотом становив не менше 50 см.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також наглядайте за тим, щоб він не торкався гарячих або гострих краївок меблів.

- Під час кип'ятіння води забороняється відкривати кришку термopота та зливати воду.
- Не обертайте пристрій під час зливання води.
- Не застосовуйте великого зусилля при закриванні кришки. При використанні термopота переконайтеся, що кришка щільно закрита.
- Не нахилийтеся та не підносьте руки до отворів для випуску пари, це може призвести до опіку. Не закривайте отвір для випуску пари будь-якими предметами.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь термopота.
- Будьте обережні при перенесенні термopота, наповненого окропом.
- Забороняється переносити термopот, узявшись за клавішу відкриття кришки.
- При зливанні гарячої води будьте обережні.
- Для зливання залишків гарячої води з колби термopота рекомендується попередити зняти кришку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте термopот, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Вимикайте пристрій з мережі, якщо ви ним не користуєтесь або перед чищенням.
- Не поміщайте термopот у посудомийну машину.
- Перед тим, як забрати пристрій на тривалі зберігання або перед чищенням, вимкніть його з мережі, злийте воду та дайте пристрою остигнути та висохнути.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задушення!**

- Будьте особливо уважні, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.

- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині термopота можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, так як пристрій проходив контроль якості.

- Вийміть термopот з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.

УКРАЇНСЬКА

- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроювання не потребується.
- Установіть термопот на сухій рівній поверхні так, щоб від стіни або меблів до термопота залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над термопотом становив не менше 50 см.
- Відкрийте кришку (8), натиснувши на клавішу (6) та узявшись за неї.
- Залийте в термопот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте позначки максимального рівня води «FULL», розташованої на внутрішній поверхні колби термопота.
- Вставте штекер мережевого шнура (25) в роз'єм (12) на корпусі термопота, а вилку мережевого шнура (25) - в електричну розетку, при цьому пролунає звуковий сигнал. Термопот увімкнеться в режим кип'ятіння, загориться індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ», на дисплеї (23) цифровими символами відобразиться температура нагрівання води, загориться індикатор (22) підтримання температури води «85°C». Температура підтримання води «85°C» встановлена за замовчуванням.
- Після тривалого кип'ятіння води, пролунають звукові сигнали, термопот переключиться в режим підтримання температури, при цьому індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ» згасне, індикатор режиму підтримання температури (22) «85°C» світитиметься. На дисплеї (23) відображатиметься температура води в термопоті.

Примітки:

- в термопоті використовується технологія тривалого кип'ятіння води, що дозволяє значно зменшити вміст розчиненого у воді хлору;
- кожне натискання кнопок керування супроводжується звуковим сигналом.
- Залийте воду, для цього необхідно розблокувати увімкнення помпи подавання води, натиснувши кнопку (21) «РОЗБЛОКУВАТИ»,

при цьому загориться і блиматиме індикатор (20) «».

Увага! Під час зливання води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Перший варіант: підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), наприклад, чашку, і натисніть краєм чашки на кнопку подавання води (3).

Другий варіант: підставте відповідний посуд під носик зливання води (4) і натисніть кнопку подавання води (24) «НАЛИТИ».

Примітка: подавання води здійснюється тільки при увімкненому індикаторі (20) «», якщо ви натиснули кнопку (21) і не здійснили жодних дій, у цьому випадку індикатор (20) «» згасне через 10 секунд.

- Щоб вимкнути термопот, вийміть вилку мережевого шнура (25) з електричної розетки.
- Відкрийте кришку термопота (8) та дочекайтеся його повного остигання.
- Перед тим як зняти кришку (8), відкрийте її та потягніть кришку (8) у напрямку до панелі керування (5).
- Нахилиючи термопот, акуратно злийте залишки води.
- Установіть кришку (8) у фіксатор (9), для цього розташуйте кришку (8) під невеликим кутом та вставте кришку (8) у фіксатор (9), перед використанням термопота переконайтеся, що кришка (8) надійно зафіксована.
- Термопот готовий до використання.

ВИКОРИСТАННЯ ТЕРМОПОТА

- Відкрийте кришку (8), натиснувши на клавішу (6) і взявшись за неї потягніть вгору.
- Залийте в термопот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте позначки максимального рівня води «FULL», розташованої на внутрішній поверхні колби термопота.
- Вставте штекер мережевого шнура (25) в роз'єм (12) на корпусі термопота, а вилку мережевого шнура (25) - в електричну розетку, при цьому пролунає звуковий сигнал. Термопот увімкнеться в режим кип'ятіння, загориться індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ»,

на дисплеї (23) цифровими символами відобразиться температура нагрівання води, загориться індикатор (22) підтримання температури води «85°C».

- Температура підтримання води «85°C» встановлена за замовчуванням.
- Після тривалого кип'ятіння води, пролунають звукові сигнали, термопот переключиться в режим підтримання температури, при цьому індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ» згасне, індикатор режиму підтримання температури (22) «85°C» світитиметься.
- Коли вода в термопоті охолоне нижче температури «85°C», увімкнеться нагрівальний елемент, і температура води підтримуватиметься.
- Якщо температура води знизиться значно нижче за встановлену, наприклад, ви долили холодну воду, у цьому випадку увімкнеться режим кип'ятіння, індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ» загориться, після кип'ятіння води її температура підтримуватиметься в залежності від встановленого значення і відображатиметься індикаторами (22).
- Щоб змінити потрібну температуру підтримання гарячої води, натисніть кнопку вибору температури води (18) «ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ». Ви можете обрати температуру підтримання «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C».
- Рекомендована температура для заварювання чаю та приготування інших напоїв:
 - «40°» – температура води для приготування дитячих молочних сумішей;
 - «85°» – зелений та жовтий чай;
 - «95°» – чорний чай.
- Встановлена температура підтримання відображається індикаторами (22).
- Послідовними натисканнями кнопки (18) «ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ» (після температури підтримання «95°C») можна увімкнути або вимкнути режим «КІМНАТНА ТЕМПЕРАТУРА», при цьому загориться індикатор (19). При виборі режиму кімнатної температури засвітиться індикатор (19) «КІМНАТНА ТЕМПЕРАТУРА». У цьому режимі вода в термопоті охолодитиме до температури 25°C, після цього увімкнеться режим кип'ятіння, після кип'ятіння вода знову охолодитиме до 25°C.

Примітка: для повторного кип'ятіння води натисніть кнопку (17) «ПОВТОРНЕ КИП'ЯТІННЯ», при цьому загориться індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ», щоб вимкнути режим повторного кип'ятіння, ще раз натисніть кнопку (17) «ПОВТОРНЕ КИП'ЯТІННЯ», індикатор (16) «КИП'ЯТІННЯ» згасне.

- Злийте воду, для цього необхідно розблокувати увімкнення помпи подавання води, натиснувши кнопку (21) «РОЗБЛОКУВАТИ», при цьому загориться і блиматиме індикатор (20) «».

Увага! Під час зливання води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Перший варіант: підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), наприклад, чашку, і натисніть краєм чашки на кнопку подавання води (3).

Другий варіант: підставте відповідний посуд під носик зливання води (4) і натисніть кнопку подавання води (24) «НАЛИТИ».

Примітка: - подавання води здійснюється тільки при увімкненому індикаторі (20) «», якщо ви натиснули кнопку (21) і не здійснили жодних дій, у цьому випадку індикатор (20) «» згасне через 10 секунд.

- Щоб вимкнути термопот, вийміть вилку мережевого шнура (25) з електричної розетки.
- Відкрийте кришку термопоту (8) і дочекайтеся його повного остигання, зніміть кришку (8) (див. пункт ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ), злийте з нього воду, встановіть кришку (8) на місце і приберіть термопот на зберігання.

ТАЙМЕР УВІМКНЕННЯ ТЕРМОПОТУ

- Щоб увімкнути таймер, натисніть кнопку (15) «ТАЙМЕР», при цьому загориться індикатор (14) «ТАЙМЕР», цифровими символами на дисплеї (23) відобразиться час до увімкнення термопоту «2H».
- Повторними натисканнями кнопки (15) «ТАЙМЕР», ви можете встановити необхідний час до увімкнення термопоту від 2 до 24 годин, який відображатиметься на дисплеї (23). Щоб вимкнути таймер, натискайте кнопку (15) «ТАЙМЕР» до тих пір, поки індикатор (14) не згасне або вийміть

УКРАЇНЬКА

вилку мережевого шнура (25) з електричної розетки.

Захист від перегрівання

- Якщо ви випадково увімкнули термопот, а рівень води виявився нижчим за мінімальну позначку, то спрацює автоматичний термозапобіжник, при цьому на дисплеї (23) відобразяться символи «E2, E1». В цьому випадку вийміть вилку мережевого шнура з електричної розетки, дайте термопотову охолонути протягом 20-30 хвилин, потім наповніть термопот водою і увімкніть, термопот працюватиме в нормальному режимі.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть термопот з електричної мережі, злийте воду та дайте термопотову остигнути.
- Перед тим як зняти кришку (8), відкрийте її та потягніть кришку (8) у напрямку до панелі керування (5).
- Нахилиючи термопот, акуратно злийте залишки води.
- Установіть кришку (8) у фіксатор (9), для цього розташуйте кришку (8) під невеликим кутом та вставте кришку (8) у фіксатор (9), перед використанням термопота переконайтеся, що кришка (8) надійно зафіксована.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу (11) термопотову злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Для видалення забруднень використовуйте нейтральні мийні засоби, забороняється використовувати металеві щітки, абразивні засоби для чищення та розчинники.
- Не занурюйте мережевий шнур (25) та термопот у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте термопот у посудомийну машину.

Плями на внутрішній поверхні термопота

При впливі різних домішок, що містяться у воді, внутрішня поверхня металевої колби може змінити свій колір.

- Усунення плям можна здійснювати лимонною кислотою або столовим оцтом.
- Для усунення присмаку лимонної кислоти або оцту скип'ятіть воду та злийте її.

- Повторіть процедуру до повного усунення запаху та присмаку води.

Усунення накипу

- Накип, що утворюється на внутрішній поверхні металевої колби, призводить до перегріву нагрівального елементу та виходу його з ладу. Перегорання нагрівального елементу, при наявності у чайникові накипу, не є гарантійним випадком.
- Для усунення накипу наповніть термопот водою з розведеним у ній столовим оцтом у пропорції 2:1 до позначки максимального рівня «FULL».
- Вставте штекер мережевого шнура (25) у роз'єм (12) на корпусі термопотову, а вилку мережевого шнура (25) в електричну розетку.
- Термопот увімкнеться в режим кип'ятіння. Після закипання води вийміть вилку мережевого шнура (25) з електричної розетки та залиште термопот з розчином оцту на ніч.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників, строго дотримуючись інструкції з використання засобу.
- Якщо треба, повторіть процедуру очищення термопотову декілька разів.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати термопот на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, дайте пристрою остигнути та злийте воду.
- Зробіть чищення термопотову.
- Зберігайте термопот у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Термопот – 1 шт.

Мережний шнур – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номинальна споживана

потужність: 1200-1430 Вт

Максимальний об'єм води: 5,0 л

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ТЕРМОПОТ VT-1186

Электр термопот сууну кайнатуу жана суунун керектүү температурасын сактоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Суунун минималдуу деңгээлинин белгиси
2. Суу деңгээлинин шкаласы
3. Суу берүүнү иштетүү баскычы
4. Суу куюлуучу чоргосу
5. Башкаруу панели
6. Капкакты ачуу баскычы
7. Буу чыгуучу тешиги
8. Үстүнкү чечилме капкагы
9. Капкактын бекитмеси
10. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
11. Корпус
12. Электр шнурун туташтыруу уясы
13. Айланма түпкүчү

Башкаруу панели

14. Таймерди иштетүү «ТАЙМЕР» индикатору
15. Таймердин иштөө мөөнөтүн коюу «ТАЙМЕР» баскычы
16. Сууну кайнаткан «КАЙНАТУУ» режиминин индикатору
17. Кайрадан кайнатуу «КАЙРАДАН КАЙНАТУУ» баскычы
18. Суу температурасын тандоо «ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО» баскычы
19. Имараттагы температура режиминин «ИМАРАТТАГЫ ТЕМПЕРАТУРА» индикатору
20. «» суу берүүнүн тосмолоодон чыгаруусунун индикатору
21. «ТОСМОЛДОН ЧЫГАРУУ» суу берүүнүн тосмолоодон чыгаруу баскычы
22. Суу температураны сактоо режимдердин индикатору «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C»
23. Дисплей
24. Суу берүүнү иштетүү «КУЮУ» баскычы
25. Тармактык шнуру

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Коопсуздук максатында, электр агымынын тизмегине номиналдык ток мааниси 30 МА ашпаган коргоп өчүрүүчү түзмөктү орнотуу максатка ылайыктуу, аны орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

- Электрик термопотту колдонуунун алдында колдонмону көңүлдүү окуп алыңыз.

- Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Электр шнурун суу колуңуз менен сайбаңыз да чыгарбаңыз, бул электр ток урууга же жаракат алууга алып келүү мүмкүн.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шнурду кармап тартпай, ар дайым сайгычынан кармаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Термопотту суусуз иштетпеңиз.
- Шайманды кулатып түшүрбөңүз да эңкейтпеңиз.
- Термопотту сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайнектеги суунун деңгээли эң төмөнкү белгисинен төмөн эмес жана эң үстүнкү белгисинен өйдө эмес болгонун байкап туруңуз.
- Термопотту суу түтүк кранынан толтурууга тыюу салынат, термопотту толтуруу үчүн ылайыктуу идишти колдонуңуз.
- Термопотту столдун кырына койбой, тегиз кургак туруктуу беттин үстүнө коюңуз.
- Термопотту дубалдын же ашкана эмеректин беттеринин жанында жайгашканга тыюу салынат.
- Термопотту ал менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралыкты, үстү жагында 50 см кем эмес бош аралыкты калтырып орнотуңуз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбонуз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейсиз.
- Сууну кайнатып турган мезгилинде термопоттун капкагын ачып, сууну төгүүгө тыюу салынат.
- Сууну төккөндө шайманды айлантпаңыз.
- Капкакты жапканда өтө көп күч салбаңыз. Термопотту колдонгондо капкагы бекем жабылганын текшерип алыңыз.
- Буу чыгаруу тешиктердин үстүнөн эңкейбей, аларга колуңузду келтирбейсиз, бул күйүккө

алып келүү мүмкүн. Буу чыгаруу тешигин ар кандай буюмдар менен жаппаңыз.

- Термопоттун ысык беттерин тийбеңиз.
- Ичинде кайнак суу бар термопотту көтөргөндө этият болуңуз.
- Капкакты ачуу баскычынан кармап термопотту көтөрүп ташууга тыюу салынат.
- Ысык сууну төккөндө этият болуңуз.
- Термопоттун колбасынан калган ысык сууну төккөндө капкагын алдын ала чечүү рекомендацияланат.
- Ток урбас үчүн термопотту, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайманды колдонбогондо жана таза-лоонун алдында аны электр тармагынан ажыратып туруңуз.
- Термопотту идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Шайманды узак мөөнөткө сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, аспапты муздатып, кургатып алыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болсо, өзгөчө көңүл буруңузда.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Түзмөк иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нуска-малоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө

кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.

- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Түзмөктү төмөнкү температурада ташылган же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

Термопоттун ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби түзмөк сапат контролдоодон өткөн.

- Термопотту таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо түзмөктү колдонбонуз.
- Шаймандын электр чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна дал келерин текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Термопотту ал менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралык, үстү жагында 50 см кем эмес бош аралыкты калтырып кургак тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
- Баскычты (6) басып кармап туруп, капкакты (8) ачыңыз.
- Термопотко ылайыктуу идишти колдонуп, суунун деңгээли термопоттун колбасынын ички

КЫРГЫЗ

жагындагы «FULL» белгисинен ашырбай суу куюңуз.

- Электр шнурдун штекерин (25) термопоттун корпусундагы уясына (12), тармактык шнурдун сайгычын (25) болсо розеткага сайыңыз, ошондо үн белгиси чыгат. Термопот кайнатуу режиминде иштеп, (16) «КАЙНАТУУ» индикатору күйүп, дисплейде (23) цифралуу белгилери менен суу кайнатуу температурасы көрсөтүлүп, «85°C» суу температурасын сактоо индикатору (22) күйөт. «85°C» сууну сактоо температурасы жарыялабай коюлган.
- Сууну жай кайнаткандан кийин үн белгилери пайда болуп, термопот температураны сактоо режимине өтөт, ошондо «КАЙНАТУУ» индикатору (16) өчүп, температураны сактоо режиминин индикатору (22) «85° C» күйүп турат. Дисплейде (23) термопоттогу суунун температурасы көрсөтүлөт.

Эскертүү:

- *термопотто сууну жай кайнатуу технологиясы колдонулат, ал сууда эритилген хлордун көлөмүн абдан азайтуусун камсыз кылат;*
- *башкаруу баскычтарды ар басууда үн белгиси чыгат.*
- Сууну төгүңүз, ал үчүн «ТОСМОЛДОН ЧЫГАРУУ» (21) баскычын басып, суу берүү помпанын иштетүүсүн бошотуу зарыл, ал учурда жарык индикатор (20) «» күйүп үлгүлдөп турат.

Көңүл буруңуз! Суу төккөн учурда ысык суудан күйүк албас үчүн этият болуңуз.

Биринчи вариант: - суу куюу чоргосунун (4) астына ылайыктуу идишти, мисалы үчүн, чыныны коюп, чынынын кыры менен суу берүү баскычын (3) басыңыз.

Экинчи вариант: ылайыктуу идишти суу куюу чоргосунун (4) астына коюп, суу берүү «КУЮУ» (24) баскычын басыңыз.

Эңүскертүү: сууну берүү күйгүзүлгөн индикатордо (20) «» гана аткарылат, эгерде сиз (21) баскычын басып алсаңыз жана эч кандай аракеттерди жасабасаңыз, бул учурда индикатор (20) «» 10 секунддан кийин өчөт.

- Термопотту өчүрүү үчүн тармактык шнурдун айрысын (25) розеткадан чыгарыңыз.
- Термопоттун капкагын (8) ачып, ал толугу менен муздаганына чейин күтүңүз.

- Капкагын (8) чечүүнүн алдында аны бир аз ачып, капкакты (8) башкаруу панелдин (5) тарабына тартыңыз.
- Термопотту энкейтип, калган сууну акырындык менен төгүңүз.
- Капкакты (8) бекитмеге (9) киргизиңиз, ал үчүн капкакты (8) кичирээк бурч менен коюп, капкакты (8) бекитмеге (9) орнотуңуз, термопотту колдонуунун алдында капкак (8) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Термопот колдонууга даяр.

ТЕРМОПОТТУ КОЛДОНУУ

- Капкакты ачыңыз (8) (6) баскычын басып, аны өйдө тартыңыз.
- Термопотко ылайыктуу идишти колдонуп, суунун деңгээли термопоттун колбасынын ички жагындагы «FULL» белгисинен ашырбай суу куюңуз.
- Электр шнурдун штекерин (25) термопоттун корпусундагы уясына (12), тармактык шнурдун сайгычын (25) болсо розеткага сайыңыз, ошондо үн белгиси чыгат. Термопот кайнатуу режиминде иштеп, (16) «КАЙНАТУУ» индикатору күйүп, дисплейде (23) цифралуу белгилери менен суу кайнатуу температурасы көрсөтүлүп, «85°C» суу температурасын сактоо индикатору (22) күйөт.
- «85°C» сууну сактоо температурасы жарыялабай коюлган.
- Сууну жай кайнаткандан кийин үн белгилери пайда болуп, термопот температураны сактоо режимине өтөт, ошондо «КАЙНАТУУ» индикатору (16) өчүп, температураны сактоо режиминин индикатору (22) «85°» күйөт.
- Термопоттогу суу «85°» температурасынан төмөн муздаганда ысытуу элементи иштеп, суунун температурасы сакталып турат.
- Эгерде суунун температурасы коюлган температурадан кыйла төмөндөсө, мисалы муздак суу кошумча куйсаңыз, бул учурда кайнатуу режими иштейт, «КАЙНАТУУ» индикатору (16) күйөт, суу кайнагандан кийин анын температурасы коюлган мааниге жараша сакталат жана индикаторлор (22) менен көрсөтүлөт.
- Ысык суунун сакталган температурасын өзгөртүү үчүн, суунун температурасын сактоо «ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО» (18) баскычын басыңыз. Сиз «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C» сактала турган температураны тандасаңыз болот.

- Чайды демдөө жана башка суусундуктарды даярдоо үчүн суунун рекомендацияланган температурасы:
 - «40°» – балдардын сүт аралашмаларын даярдоо үчүн суунун температурасы;
 - «85°C» – көк жана сары чай;
 - «95°» – кара чай.
- Коюлган сактала турган температурасы индикаторлор (22) аркылуу көрсөтүлөт.
- (18) «ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДОО» баскычын улам басып («95°C» сактоо температурадан кийин), «ИМАРАТТАГЫ ТЕМПЕРАТУРА» режимин иштетсе же өчүрсө болот, ошондо индикатор (19) күйөт. Имараттагы температура режимин таңдаганда (19) «ИМАРАТТАГЫ ТЕМПЕРАТУРА» индикатору күйөт. Ошол режиминде термopotтогу суу 25°C температура-сына чейин муздайт, ошондон кийин кайнатуу режимин иштейт, кайнатуудан кийин суу кайра-дан 25°C температурасына чейин муздайт.

Эңсүкертүү: сууну кайрадан кайнатуу үчүн «КАЙРАДАН КАЙНАТУУ» баскычын (17) басыңыз, бул учурда «КАЙНАТУУ» индикатору (16) күйөт, кайрадан кайнатуу режимин өчүрүү үчүн «КАЙРАДАН КАЙНАТУУ» баскычын (17) дагы бир жолу басыңыз, «КАЙНАТУУ» индикатору (16) өчөт.

- Сууну төгүңүз, ал үчүн «ТОСМОЛДОН ЧЫГАРУУ» (21) баскычын басып, суу берүү пом-панын иштетүүсүн бошотуу зарыл, ал учурда жарык индикатор (20) «» күйүп үлпүлдөп турат.

Көңүл буруңуз! Суу төккөн учурда ысык суудан күйүк албас үчүн этият болуңуз.

Биринчи вариант: - суу куюу чоргосунун (4) астына ылайыктуу идишти, мисалы үчүн, чыныны коюп, чынынын кыры менен суу берүү баскычын (3) басыңыз.

Экинчи вариант: ылайыктуу идишти суу куюу чоргосунун (4) астына коюп, суу берүү «КУЮУ» (24) баскычын басыңыз.

Эңсүкертүү: - сууну берүү күйгүзүлгөн инди-катордо (20) «» гана аткарылат, эгерде сиз (21) баскычын басып алсаңыз жана эч кандай ара-кеттерди жасабасаңыз, бул учурда индикатор (20) «» 10 секунддан кийин өчөт.

- Термopotту өчүрүү үчүн тармактык шнурдун айрысын (25) розеткадан чыгарыңыз.
- Темopotтун капкагын (8) ачыңыз жана толук муздаганга чейин күтүңүз, капкагын (8) алыңыз (БИРИНЧИ ЖОЛУ ПАЙДАЛАНУУНУН

АЛДЫНДА пунктун кара.), андан суунун төгүп салыңыз, капкакты (8) ордуна орнотуңуз жана термopotту сактаганга алып салыңыз.

ТЕРМОПОТТУ ИШТЕТҮҮ ТАЙМЕРИ

- Таймерди иштетүү үчүн (15) «ТАЙМЕР» баскычын басыңыз, ошондо индикатор (14) «ТАЙМЕР» күйөт, дисплейде (23) цифралуу белгилери аркылуу термopot иштегенине чейин калган «2Н» мөөнөтү көрсөтүлөт.
- Баскычты (15) «ТАЙМЕР» кайрадан басып, сиз 2 сааттан 24 саатка чейинки термopot иштеге-нине чейин калган керектүү мөөнөттү койсоңуз болот, ал дисплейде (23) көрсөтүлөт. Таймерди өчүрүү үчүн (15) «ТАЙМЕР» баскычы инди-катор (14) өчкөнүнө чейин басыңыз же тармактык шнурдун айрысын (25) электр розеткасынан чыгарыңыз.

Өтө ысытылыштан коргоо

- Суу деңгээли минималдуу белгисинен төмөн болгондо кокустан термopotту иштетсеңиз, автоматтык термосактагыч иштеп, ошондо дис-плейде (23) «E2, E1» белгилери күйөт. Ошол учурда тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан сууруп, термopotту 20-30 минутага чейин муздатып туруңуз, андан кийин термо-потту кайрадан суу менен толтуруп күйгүзүңүз, термopot нормалдуу режиминде иштей берет.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Термopotту тазалагандын алдында аны электр тармагынан сууруп, сууну төгүп, термopotту муздатып алыңыз.
- Капкагын (8) чечүүнүн алдында аны бир аз ачып, капкакты (8) башкаруу панелдин (5) тарабына тартыңыз.
- Термopotту эңкейтип, калган сууну акырындык менен төгүңүз.
- Капкакты (8) бекитмеге (9) киргизиңиз, ал үчүн капкакты (8) кичирээк бурч менен коюп, кап-какты (8) бекитмеге (9) орнотуңуз, термopotту колдонуунун алдында капкак (8) бекем беки-тилгенин текшерип алыңыз.
- Термopotтун корпусунун (11) сырткы жагын жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Кирди кетирүү үчүн нейтралдуу тазалоо кара-жаттарды колдонуп, металлдан жасалган щет-каларды жана абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбонуз.

КЫРГЫЗ

- Тармактык шнурун (25) жана термopotтy сууга же башка ар кайсы сууктуктарга салбаңыз.
- Термopotтy идиш жууган аспапка салбаңыз.

Термopotтун ички бетиндеги тактар

Суудагы кошундулардын таасиринен металл колбанын ички бетинин өңү өзгөрүү мүмкүн.

- Тактарды лимон кычкылдыгын же ашкана сирке менен кетирсеңиз болот.
- Лимон кычкылдыгын же сиркенин даамын кетирүү үчүн сууну кайнатып, төгүп алыңыз.
- Процедураны суунун жыты же даамы кеткенге чейин кайталаңыз.

Термopotтy кебээрден тазалоо

- Металл колбасынын ички жагында пайда болгон кебээр ысытуу элементинин өтө ысытылышка жана анын бузулушуна алып келет. Чайнектин ичинде кебээр бар болгондо кайнатуу элементинин күйүп кетиши кейпилдик учуру болуп саналбайт.
- Кебээрдi кетирүү үчүн 2:1 пропорциясында сирке менен аралашкан сууну «FULL» деңгээлине чейин куюңуз.
- Электр шнурдун штекерин (25) термopotтун корпусундагы уясына (12), электр шнурдун сайгычын (25) болсо розеткага сайыңыз.
- Термopot кайнатуу режиминде иштеп баштайт. Суу кайнагандан кийин, тармактык шнурунун (25) сайгычын розеткадан чыгарып, термopotтy сирке эритмеси менен бир түнгө калтырыңыз.
- Кебээрдi чыгаруу үчүн электр чайнектерге арналган атайын каражаттарды колдонсо болот, каражаттардын колдонмосун аткарыңыз.
- Зарыл болсо, термopotтy тазалоо процедурасын бир нече жолу кайталаңыз.

САКТОО

- Термopotтy көпкө чейин сактоого алып салуунун алдында аны электр тармагынан ажыратып, шайманды муздатып, сууну төгүп алыңыз.
- Термopotтy тазалап алыңыз.
- Термopotтy балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Термopot – 1 даана.

Электр шнуру – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу:

220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналдуу иштетүү

кубаттуулугу: 1200-1430 Вт

Суунун максималдуу көлөмү: 5,0 л

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

TERMOPOT VT-1186

Termopotul electric este destinat pentru fierberea apei și menținerea temperaturii necesare a apei.

DESCRIERE

1. Marcajul nivelului minim de apă
2. Gradația nivelului de apă
3. Buton de pornire a alimentării cu apă
4. Vârful pentru scurgerea apei
5. Panou de comandă
6. Tasta de deschidere a capacului
7. Orificiile de ieșire a aburului
8. Capac detașabil superior
9. Fixatorul capacului
10. Mâner pentru transportare
11. Corp
12. Conector pentru conectarea cablului de alimentare
13. Suport pivotant

Panou de comandă

14. Indicator pentru pornirea temporizatorului «TEMPORIZATOR»
15. Butonul de setare a timpului de temporizare «TEMPORIZATOR»
16. Indicatorul regimului de fierbere a apei «FIERBERE»
17. Buton pentru activarea fierberii repetate a apei «FIERBERE REPETATĂ»
18. Butonul de selectare a temperaturii apei «SELECTAREA TEMPERATURII»
19. Indicatorul regimului de funcționare a temperaturii camerei «TEMPERATURA CAMEREI»
20. Indicator de deblocare a alimentării cu apă «»
21. Butonul de deblocare a alimentării cu apă «DEBLOCARE»
22. Indicatorii de menținere a temperaturii setate «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C»
23. Afișaj
24. Buton de pornire a alimentării cu apă «TURNARE»
25. Cablu de alimentare

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunct de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electric, pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza termopotul electric citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Asigurați-vă, că tensiunea de lucru a dispozitivului corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Cablul electric este dotat cu o fisă de tip «euro»; conectați-o la priză electrică cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului nu utilizați manșoane de reducere la conectarea dispozitivului la priză electrică.
- Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile umede, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare sau traumatism.
- La deconectarea cablului de alimentare de la priză electrică țineți întotdeauna de fișa cablului de alimentare, ci nu de cablul de alimentare înșuși.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu conectați cafetiera fără apă.
- Nu scăpați și nu înclinați dispozitivul.
- Utilizați termopotul doar pentru fierberea apei, se interzice încălzirea sau fierberea altor lichide în el.
- Urmăriți ca nivelul apei în termopot să nu fie mai jos de marcajul minim și nu mai sus de marcajul maxim.
- Nu umpleți termopotul direct de la robinet, pentru umplerea termopotului utilizați un vas potrivit.
- Puneți termopotul pe o suprafață uscată și stabilă, nu puneți termopotul pe marginea mesei.
- Nu plasați termopotul lângă pereți sau în apropierea pereților mobilierului de bucătărie.
- Plasați termopotul astfel, încât distanța de la perete sau mobilier până la termopot să fie de cel puțin 20 cm, iar spațiul liber deasupra termopotului să fie de cel puțin 50 cm.
- Nu utilizați dispozitivul în nemijlocită apropiere a surselor de căldură sau flacără deschisă.
- Nu lăsați cablul electric să atârne de pe masă, de asemenea urmăriți ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți și ascuțite ale mobilierului.
- Nu deschideți capacul termopotului și nu vărsați apa în timpul fierberii apei.
- Nu rotiți dispozitivul în timpul scurgerii apei.
- Nu depuneți forță excesivă la închiderea capacului. La utilizarea termopotului asigurați-vă, că capacul este bine închis.
- Nu vă aplecați și nu puneți mâinile deasupra orificiilor de evacuare a aburului, aceasta poate

ROMÂNĂ

provoca arsuri. Nu acoperiți orificiul de evacuare a aburului cu obiecte străine.

- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale termopotului.
- Fiți atenți la mutarea termopotului umplut cu apă clocotită.
- Se interzice mutarea termopotului, ținându-l de tasta de deschidere a capacului.
- Fiți atenți la scurgerea apei fierbinți.
- Pentru a scurge rămășițele de apă fierbinte din balonul termopotului se recomandă să scoateți în prealabil capacul.
- Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundați termopotul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, dacă nu-l utilizați sau înainte de curățare.
- Nu plasați termopotul în mașina de spălat vase.
- Înainte de depozitare îndelungată a dispozitivului sau curățare, deconectați-l de la rețeaua electrică, vărsați apa și lăsați dispozitivul să se răcească și să se usuce.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!

- Fiți deosebit de prudenți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul răcirii plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de oricare defecțiuni, precum și după că-

derea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împunernic) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.

- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIV ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

În interiorul termopotului pot fi urme de apă– acest lucru este normal, deoarece dispozitivul a fost supus controlului calității.

- Scoateți fierbătorul din ambalaj, înlăturați orice autocolante, care împiedică la funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul, dacă acesta este deteriorat.
- Asigurați-vă, că tensiunea de lucru a dispozitivului corespunde tensiunii din rețeaua electrică.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
- Plasați termopotul pe o suprafață plană și stabilă astfel, încât distanța de la perete sau mobilier până la termopot să fie de cel puțin 20 cm, iar spațiul liber deasupra termopotului să fie de cel puțin 50 cm.
- Deschideți capacul (8), apăsând tasta (6) și apucându-l.
- Turnați apă în termopot, utilizând un vas potrivit, nu depășiți marcajul nivelului maxim de apă «FULL», aplicat pe suprafața interioară a balonului termopotului.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare (25) în conectorul (12) de pe corpul termopotului și fișa cablului de alimentare (25) într-o priză electrică, se va auzi un semnal sonor. Termopotul se va porni în regimul de fierbere, se va aprinde indicatorul (16) «FIERBERE», afișajul (23) va ară-

ta temperatura de încălzire a apei în simboluri numerice, se va aprinde indicatorul (22) pentru menținerea temperaturii apei «85°C». Temperatura de menținere a apei «85°C» este setată implicit.

- După fierberea îndelungată a apei se va auzi un semnal sonor, termopotul va trece în regimul de menținere a temperaturii, indicatorul (16) «FIERBERE» se va stinge și indicatorul regimului de menținere a temperaturii (22) «85°C» va lumina. Afișajul (23) va afișa temperatura apei din termopot.

Note:

- *termopotul folosește tehnologia de fierbere îndelungată a apei, ceea ce permite reducerea semnificativă a conținutului clorului dizolvat în apă;*
- *fiecare apăsare a butoanelor de pe panoul de comandă este însoțită de un semnal sonor.*
- Scurgeți apa, pentru aceasta este necesar să deblocați includerea pompei de alimentare cu apă, apăsând butonul (21) «DEBLOCARE», se va aprinde și va clipi indicatorul (20) «».

Atenție! Pentru a evita arsurile cu apă fierbinte fiți atenți în timpul scurgerii apei.

Variantă întâi: puneți un vas potrivit sub vârful de scurgere a apei (4), de exemplu, o ceașcă, și apăsați cu marginea ceștii pe butonul de alimentare cu apă (3).

Variantă a doua: puneți un vas potrivită sub vârful de scurgere a apei (4) și apăsați butonul de alimentare cu apă (24) «TURNARE».

Remarcă: *alimentarea cu apă apa loc doar când indicatorul (20) «» este aprins, dacă ați apăsat butonul (21) și nu ați efectuat nici o acțiune, în acest caz indicatorul (20) «» se va stinge după 10 secunde.*

- Pentru a opri termopotul scoateți fișa de alimentare (25) din priza electrică.
- Deschideți capacul termopotului (8) și așteptați răcirea completă a acestuia.
- Înainte de a scoate capacul (8) deschideți-l și trageți capacul (8) în direcția panoului de comandă (5).
- Aplecând termopotul, vărsați reziduurile de apă.
- Instalați capacul (8) în dispozitivul de fixare a capacului (9), pentru a face acest lucru poziționați capacul (8) sub un unghi ușor și introduceți capacul (8) în dispozitivul de fixare a capacului (9), asigurați-vă, că capacul (8) este bine fixat înainte de a utiliza termopotul.
- Termopotul este gata de utilizare.

UTILIZAREA TERMOPOTULUI

- Deschideți capacul (8) apăsând tasta (6) și ținând-o în sus.
- Turnați apă în termopot, utilizând un vas potrivit, nu depășiți marcatul nivelului maxim de apă «FULL», aplicat pe suprafața interioară a balonului termopotului.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare (25) în conectorul (12) de pe corpul termopotului și fișa cablului de alimentare (25) într-o priză electrică, se va auzi un semnal sonor. Termopotul se va porni în regimul de fierbere, se va aprinde indicatorul (16) «FIERBERE», afișajul (23) va arăta temperatura de încălzire a apei în simboluri numerice, se va aprinde indicatorul (22) pentru menținerea temperaturii apei «85°C».
- Temperatura de menținere a apei «85°C» este setată implicit.
- După fierberea îndelungată a apei se va auzi un semnal sonor, termopotul va trece în regimul de menținere a temperaturii, indicatorul (16) «FIERBERE» se va stinge și indicatorul regimului de menținere a temperaturii (22) «85°C» va lumina.
- Când apa din termopot se va răci sub temperatura de «85°», elementul de încălzire se va porni și temperatura apei va fi menținută.
- Dacă temperatura apei scade semnificativ sub temperatura setată, de exemplu, dacă ați adăugat apă rece, în acest caz se va activa regimul de fierbere, indicatorul (16) «FIERBERE» se va aprinde, după fierberea apei temperatura acesteia va fi menținută în conformitate cu valoarea setată și va fi afișată de indicatoarele (22).
- Pentru a modifica temperatura de menținere a apei calde necesară apăsați butonul de selectare a temperaturii apei (18) «SELECTARE». Puteți alege temperatura de menținere a apei «40°C-55°C-65°C-75°C-85°C-95°C».
- Temperatura recomandată pentru infuzarea ceaiului și prepararea altor băuturi:
 - «40°» – temperatura apei pentru prepararea formulei pentru sugari;
 - «85°» – ceai verde și galben;
 - «95°» – ceai negru.
- Temperatura setată de menținere se afișează de indicatoare (22).
- Prin apăsarea succesivă a butonului (18) «SELECTAREA TEMPERATURII» (după temperatura de menținere de «95°C»), regimul «TEMPERATURĂ CAMEREI» poate fi activat sau dezactivat, iar indicatorul (19) se va aprinde. Când este

ROMÂNĂ

selecat regimul de temperatură a camerei, se aprinde indicatorul (19) «TEMPERATURĂ CAMEREI». În acest regim apa din termopot se va răci până la 25°C, după care va fi activat regimul de fierbere, iar după fierbere apa se va răci din nou până la 25°C.

Remarcă: pentru fierberea repetată a apei apăsați butonul (17) «**FIERBERE REPETATĂ**», se va aprinde indicatorul (16) «**FIERBERE**», pentru a opri regimul de fierbere repetată apăsați din nou butonul (17) «**FIERBERE FIERBERE**», indicatorul (16) «**FIERBERE**» se va stinge.

- Scurgeți apa, pentru aceasta este necesar să deblocați includerea pompei de alimentare cu apă, apăsând butonul (21) «**DEBLOCARE**», se va aprinde și va clipi indicatorul (20) «**⚡**».

Atenție! Pentru a evita arsurile cu apă fierbinte fiți atenți în timpul scurgerii apei.

Varianta întâi: puneți un vas potrivit sub vârful de scurgere a apei (4), de exemplu, o ceașcă, și apăsați cu marginea ceștii pe butonul de alimentare cu apă (3).

Varianta a două: puneți un vas potrivită sub vârful de scurgere a apei (4) și apăsați butonul de alimentare cu apă (24) «**TURNARE**».

Remarcă: - alimentarea cu apă are loc numai atunci când indicatorul luminos (20) «**⚡**» este aprins, dacă apăsați butonul (21) și nu efectuați nici o acțiune, în acest caz indicatorul luminos (20) «**⚡**» se va stinge după 10 secunde.

- Pentru a opri termopotul scoateți fișa cablului de alimentare (25) din priza electrică.
- Deschideți capacul termopotului (8) și lăsați-l să se răcească complet, scoateți capacul (8) (a se vedea ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE), scurgeți apa din termopot, puneți capacul (8) la loc și puneți termopotul la păstrare.

TEMPORIZATOR PENTRU PORNIREA TERMOPOTULUI

- Pentru a activa temporizatorul apăsați butonul (15) «**TEMPORIZATOR**», indicatorul (14) «**TEMPORIZATOR**» se va aprinde, iar afișajul (23) cu simboluri numerice va indica timpul rămas până la pornirea termopotului «2H».
- Prin apăsarea repetată a butonului «**TEMPORIZATOR**» (15) puteți seta timpul necesar până la pornirea termopotului de la 2 la 24 de ore, care va fi afișat pe afișaj (23). Pentru a opri temporizatorul apăsați butonul «**TEMPORIZATOR**» (15) până când indicatorul (14) se va stinge sau

deconectați fișa cablului de alimentare (25) de la priza electrică.

Protecție împotriva supraîncălzirii

- Dacă porniți din greșeală termopotul, iar nivelul apei este sub nivelul minim, se va activa siguranța termică automată, iar pe afișajul (23) vor apărea simbolurile «E2, E1». În acest caz extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică și lăsați dispozitivul să se răcească timp de 20-30 minute, apoi umpleți termopotul cu apă și porniți-l, termopotul va funcționa în regim normal.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, deconectați termopotul de la rețeaua electrică, vărsați apa și lăsați termopotul să se răcească complet.
- Înainte de a scoate capacul (8) deschideți-l și trageți capacul (8) în direcția panoului de comandă (5).
- Aplecând termopotul, vărsați reziduurile de apă.
- Instalați capacul (8) în dispozitivul de fixare a capacului (9), pentru a face acest lucru poziționați capacul (8) sub un unghi ușor și introduceți capacul (8) în dispozitivul de fixare a capacului (9), asigurați-vă, că capacul (8) este bine fixat înainte de a utiliza termopotul.
- Ștergeți suprafața exterioară a corpului (11) a termopotului cu o bucată de lavetă umedă, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Pentru înlăturarea murdăriei utilizați detergenți neutri, este interzisă utilizarea perilor de metal și a detergenților abrazivi și solvenți.
- Nu scufundați cablul de alimentare (25) și termopotul în apă sau în orice alte lichide.
- Nu plasați termopotul în mașina de spălat vase.

Pete pe suprafața interioară a termopotului

Când este expus la diverse impurități din apă, suprafața interioară a balonului metalic își poate schimba culoarea.

- Înlăturarea petelor poate fi efectuată cu acidul citric sau oțet de masă.
- Pentru a îndepărta gustul de acid citric sau oțet fierbeți apa și vărsați-o.
- Repetați procedura până la îndepărtarea completă a mirosului și gustului apei.

Îndepărtarea depunerilor de calcar

- Calcarul, format pe suprafața interioară a balonului metalic duce, la supraîncălzirea elementului de încălzire și la defectarea acestuia. Arderea

elementului de încălzire, în cazul existenței depunerilor de calcar în termopot, nu prezintă caz de garanție.

- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar umpleți termopotul cu apă diluată cu oțet de masă în proporție 2:1 până la nivelul maxim «FULL».
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare (25) în conectorul (12) pe corpul termopotului, iar fișa cablului de alimentare (25) în priza electrică.
- Termopotul se va porni în regimul de fierbere. După fierberea apei extrageți fișa cablului de alimentare (25) din priza electrică și lăsați termopotul cu soluția de oțet peste noapte.
- Dimineța vărsați soluția de oțet, umpleți termopotul cu apă până la nivelul maxim «FULL», fierbeți și scurgeți apa.
- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar pot fi utilizate soluții speciale, destinate curățării fierbătoarelor electrice, urmând strict instrucțiunile de utilizare a acestora.
- Dacă este necesar repetați procedura de curățare a termopotului de mai multe ori.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare îndelungată a termopotului deconectați-l de la rețeaua electrică, lăsați dispozitivul să se răcească complet și vărsați apa.
- Efectuați curățarea termopotului.
- Păstrați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Termopot – 1 buc.
Cablul de alimentare – 1 buc.
Manual de utilizare – 1 buc.
Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Consum nominal de putere: 1200-1430 W
Volumul maxim al apei: 5,0 L

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

